



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SUBMISSION À :**  
Module de réception des soumissions de  
l'Agence Parcs Canada

Service national de passation de marchés  
**Soumission par télécopieur:**

1-866-246-6893

**Soumission par courriel:** [soumissionsouest-bidswest@canada.ca](mailto:soumissionsouest-bidswest@canada.ca)

Ceci est la seule adresse électronique acceptable pour les réponses aux appels d'offres. Les offres soumises par courrier électronique directement à l'autorité contractante ou à toute autre adresse électronique peuvent ne pas être acceptées.

La taille maximale du fichier de courrier électronique est de 25 mégaoctets. L'APC n'est pas responsable des erreurs de transmission. Les courriers électroniques contenant des liens vers les documents d'appel d'offres ne seront pas acceptés.

## REVISION 001 TO A INVITATION TO TENDER

## MODIFICATION 001 D'UNE INVITATION À SOUMISSIONNER DEMANDE D'OFFRES À COMMANDES

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Issuing Office - Bureau de distribution :**  
l'Agence Parcs Canada  
Calgary, AB T2G 4X3

|  |   |
|--|---|
| <b>Title - Sujet :</b><br>Réfection du réseau d'aqueduc et d'égout de Lake Louise – Parc national de Banff   |   |
| <b>Solicitation No. - N° de l'invitation :</b><br>5P420-20-0149/A  | <b>Date :</b><br>20 août 2020                         |
| <b>Amendment No. - N° de modification :</b><br>001   |   |
| <b>Client Reference No. - N° de référence du client :</b><br>914   |   |
| <b>GETS Reference No.   N° de référence de SEAG :</b><br>PW-20-00922864  |   |
| <b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin :</b><br><b>At - à :</b> 14h00<br><b>On - le :</b> 27 août 2020  | <b>Time Zone - Fuseau horaire</b><br>MDT - HAR        |
| <b>F.O.B. - F.A.B. :</b><br><b>Plant - Usine :</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination :</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other - Autre :</b> <input type="checkbox"/> |   |
| <b>Address Enquiries to - Adresser toutes demande de renseignements à :</b> Rebecca Chen   |   |
| <b>Telephone No. - N° de telephone :</b><br>(587) 439-3529   | <b>Fax No. -N° de télécopieur :</b><br>(866) 246-6893 |
| <b>Email Address – Courriel :</b><br><a href="mailto:rebecca.chen2@canada.ca">rebecca.chen2@canada.ca</a>  |   |
| <b>Destination of Goods, Services, and Construction - Destination des biens, services, et construction :</b><br>Parc national de Banff<br>See Herein – Voir ici                      |   |
| <b>TO BE COMPLETED BY THE BIDDER - À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE</b>  |   |
| <b>Vendor/ Firm Name - Nom du fournisseur/ de l'entrepreneur :</b>   |   |
| <b>Address - Adresse :</b>   |   |
| <b>Telephone No. - N° de telephone :</b>   | <b>Fax No. - N° de télécopieur :</b>                  |
| <b>Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm<br/>Nom de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur</b>                             |   |
| <b>Signature :</b>   | <b>Date :</b>   |

## Modification 001

La présente modification à diffuser des renseignements obtenus lors de la visite des lieux, à diffuser des questions et des réponses, à modification du dossier d'appel d'offres et à remplacer appendice 1 - formulaire de prix combinés.

### A. Renseignements sur la visite du site

#### 1. Participants à la visite du site

| Fournisseur             | Nom du représentant |
|-------------------------|---------------------|
| Whissell                | Gus Stamm           |
| Greenfield Construction | Alain Despres       |
| Greenfield Construction | Scott Creamer       |
| Bogdan Construction     | Bogdan Buziak       |
| Slimdor Contracting     | Derek Goett         |
| Pidherney's             | Dana Womacks        |
| Everest Construction    | Coleton Derochie    |
| Blackie Sitework        | Mike Kendall        |
| NorthStar               | Dale Hull           |
| PME                     | Kyle Francom        |

#### 2. Précisions

1. Une infiltration d'eau souterraine et des débits élevés en provenance du Château ont été observés au trou d'homme S201. Les soumissionnaires sont invités à inspecter le trou d'homme pour examiner son état.
2. Les dessins détaillés du canal jaugeur Parshall sont fournis dans la modification 1, annexe 2 ci-dessous. L'exactitude des dessins ne peut être confirmée et l'entrepreneur doit les utiliser à titre d'information uniquement.
3. Les heures de travail à l'hôtel Lake Louise Inn s'échelonnent de 9 h 30 à 20 h.
4. Le nouveau service public de Fortis a été achevé sur Slate Road et ne figure pas sur les dessins. Les dessins d'ouvrage terminés seront fournis après l'attribution du contrat. La ligne suit l'accotement droit de la route entre l'intersection de l'autoroute et le stationnement Pipestone.
5. Tous les travaux au point de franchissement de l'égout sanitaire sur la rivière Bow doivent être achevés entre le 30 septembre 2020 et le 30 mai 2021.

### B. Questions et réponses

**Q1.** Y a-t-il des aires de stockage des granulats désignées près de l'hôtel Lake Louise Inn?

**R1.** Les aires de stockage des granulats seront désignées au moment de l'attribution du contrat, après consultation avec les responsables de l'hôtel Lake Louise Inn.

**Q2.** Le réseau d'alimentation électrique est-il le seul service public à faible profondeur à proximité de l'hôtel Lake Louise Inn?

**R2.** Il incombe à l'entrepreneur de confirmer l'emplacement de tous les services publics à faible profondeur existants et non indiqués.

**Q3.** Faut-il remplacer les arbres dans l'espace paysager à proximité de l'hôtel Lake Louise Inn?

**R3.** Tout aménagement paysager doit être remis à son état initial ou être amélioré conformément à l'article 01 29 01 du document *Method of Measurement and Payment* (méthode de mesure et de paiement), Partie 3, 3.5.7.3. La plantation doit prévoir au moins 8 arbres mûrs correspondant aux espèces en place (conifères d'une hauteur de 2,5 m, arbres à feuilles caduques de 75 mm au compas). Les arbustes doivent fournir une couverture équivalente à la couverture existante. Les espèces végétales et leur répartition doivent être examinées et approuvées par l'APC. Il faut remplacer le paillis d'écorce, les toiles, les roches et les rochers décoratifs, les accessoires électriques et autres éléments existants, afin de rétablir l'état actuel.

**Q4.** Y a-t-il de l'irrigation dans l'espace paysager de l'hôtel Lake Louise Inn?

**R4.** Il n'y a pas d'irrigation à l'intérieur de l'îlot du rond-point devant l'hôtel Lake Louise Inn.

**Q5.** Faut-il préserver la bordure et le caniveau autour de l'îlot paysager à l'hôtel Lake Louise Inn?

**R5.** L'empreinte des travaux doit se situer dans les limites de la bordure en béton existante. Il incombe à l'entrepreneur de réparer tout dommage causé à la bordure et au caniveau de l'îlot, notamment s'il y a un affaiblissement de la structure.

**Q6.** Pouvez-vous préciser où se trouvent les zones de terre végétale et de semences.

**R6.** Il est prévu que de la terre végétale et des semences supplémentaires seront nécessaires le long de l'accotement de l'autoroute.

**Q7.** Pouvez-vous préciser la différence entre les quantités de terre végétale décapée (transportée hors du chantier) et de terre végétale et de semences ajoutées.

**R7.** L'expression « décapage de la terre végétale (transportée hors du chantier) » signifie tout matériau qui ne peut être réutilisé sur le chantier. L'expression « terre végétale et les semences » désigne la terre végétale importée nécessaire à la remise en état des espaces où les matériaux ont été éliminés. Ces quantités sont destinées à l'amélioration des conduites d'eau adjacentes à l'autoroute, où nous prévoyons de plus grandes quantités d'agents de désagrégation. Les soumissionnaires doivent noter qu'il est préférable de conserver la matière organique dans le parc national. Tout matériau importé doit être approuvé par Parcs Canada.

**Q8.** Quel type d'accès faut-il maintenir à l'entrée de l'hôtel Post?

**R8.** Circulation à une seule voie pour permettre le passage quotidien des véhicules de service et de livraison. Il sera possible de coordonner avec le représentant du Ministère la fermeture à la circulation pendant plusieurs jours afin d'achever l'entrée de l'hôtel Post alors que la circulation à une seule voie ne sera pas possible.

**Q9.** Y a-t-il un échéancier de construction précis à respecter pour la partie des travaux sur Village Road entre les hôtels Lake Louise Inn et Post?

**R9.** Le trou d'homme 229 sur Village Road marque le point de transition entre la conduite éclatée de l'hôtel Lake Louise Inn et la tranchée à ciel ouvert vers l'hôtel Post. La totalité de la conduite éclatée au nord du trou d'homme 229 est soumise au calendrier pour l'hôtel Lake Louise Inn, la tranchée à ciel ouvert au sud du trou d'homme 229 est soumise au calendrier pour l'hôtel Post.

L'accès à une seule voie pour la circulation des véhicules vers l'hôtel Post doit être maintenu en permanence en dehors de la période de fermeture fixée pour l'hôtel Post. Pour connaître les dates de début et de fin des travaux aux hôtels Lake Louise Inn et Post, consultez le cahier des charges.

**Q10.** Comment faut-il laisser la surface à l'achèvement des travaux à l'hôtel Post en novembre?

**R10.** La priorité consiste à achever la surface asphaltée. Si les conditions ne se prêtent pas à la remise en état de l'asphalte, il faut installer et entretenir une surface praticable jusqu'à ce que les travaux d'asphaltage puissent être achevés au printemps.

**Q11.** Le paiement sera-t-il effectué si la base du lampadaire à l'entrée de l'hôtel Post est endommagée lors du creusement des tranchées.

**R11.** La base sera laissée telle quelle, toutes les mesures de protection seront comprises dans les travaux.

**Q12.** Quels sont les éléments couverts par le point « bordures et caniveaux ».

**R12.** Les bordure et les caniveaux se trouvant dans les limites prévues de construction et qui nuisent directement aux travaux sont visés par ce point. La bordure et le caniveau autour de l'îlot paysager à l'hôtel Lake Louise Inn ne sont pas visés par ce point. Il incombe à l'entrepreneur de veiller à ce que la bordure et le caniveau de l'îlot paysager ne soient pas endommagés, ou il devra les remettre en état à ses frais.

**Q13.** Connaît-on les débits de l'hôtel Post?

**R13.** Nous ne possédons aucune donnée sur les débits.

**Q14.** Est-il nécessaire d'offrir un service temporaire à l'hôtel Post pendant la construction?

**R14.** La soumission de l'entrepreneur doit comprendre l'installation d'un service temporaire pour tous les bâtiments. La conduite principale existante peut être utilisée pour alimenter le bâtiment pendant la construction. En cas d'interruption de l'alimentation en eau, il faut prévoir un service temporaire.

**Q15.** Est-il possible d'obtenir des précisions supplémentaires quant aux attentes relatives au contrôle de l'érosion et de la sédimentation.

**R15.** Le contrôle de l'érosion et de la sédimentation doit être conforme à l'article 01 35 43 – Procédures environnementales.

**Q16.** Peut-on avoir le paiement pour le remplacement de la clôture de protection de la faune au terrain de camping?

**R16.** Le remplacement de la clôture de protection de la faune est compris dans les travaux.

**Q17.** Faut-il faire appel à un professionnel autorisé pour rétablir l'alimentation électrique de la clôture de protection pour la faune?

**R17.** L'alimentation électrique des clôtures sera coupée pendant les travaux exécutés par l'APC. L'entrepreneur doit rétablir toutes les connexions une fois la réfection terminée. Les travaux seront achevés entre le 30 septembre 2020 et le 30 mai 2021.

**Q18.** Peut-on obtenir les débits du Château?

**R18.** Les estimations des débits, basées sur la consommation d'eau pour tous les services sur cette canalisation en 2018-2019 étaient les suivantes. 1<sup>er</sup> avril 2018 au 1<sup>er</sup> juillet 2020 : 53 203 m<sup>3</sup>. 1<sup>er</sup> juillet 2018 au 1<sup>er</sup> octobre 2018 : 78 640 m<sup>3</sup>. 1<sup>er</sup> octobre 2018 au 1<sup>er</sup> janvier 2019 : 53 918 m<sup>3</sup>. 1<sup>er</sup> janvier 2019 au 1<sup>er</sup> avril 2019 : 45 869 m<sup>3</sup>.

Les volumes indiqués constituent les débits historiques et ne comprennent pas les captages et les infiltrations. Il faut calculer les débits de pointe en s'appuyant sur une appréciation technique. Il incombe à l'entrepreneur de planifier en conséquence, car les débits peuvent varier. Aucun supplément ne sera accordé pour les coûts de conduites de dérivation supplémentaires.

**Q19.** À quel endroit à proximité de la route Transcanadienne peut-on procéder à des stockages de granulats? Peut-on placer les matériaux extraits à côté de la tranchée?

**R19.** Il faut réaliser les travaux d'excavation en causant le moins de dommages possible à l'environnement. Les déblais excédentaires peuvent être transportés jusqu'à une fosse désignée à moins de 8 km de Lake Louise.

**Q20.** Peut-on réduire la profondeur d'enfouissement de la conduite principale près de la route Transcanadienne?

**R20.** La construction doit être réalisée conformément au dossier de plans.

**Q21.** Les bornes d'incendie sur Harry's Hill doivent-elles être alimentées pendant les travaux?

**R21.** L'alimentation en eau doit être maintenue pendant le remplacement des bornes d'incendie. Il faut assurer la coordination avec le service d'incendie par l'intermédiaire de l'APC avant l'exécution des travaux.

**Q22.** Quel mélange de semences faut-il utiliser pour la remise en état dans son ensemble?

**R22.** Agrostis scabra – agrostide scabre 40 %

Poa palustris – pâturin palustre 40 %

Agropyron trachycaulum var. subsecundum\* – agropyre à barbes 20 %

**Q23.** Peut-on utiliser de l'asphalte comme remblais?

**R23.** Il faut enlever l'asphalte et l'éliminer à l'extérieur du parc.

**Q24.** Veuillez préciser la nature de la remise en état de la maçonnerie à l'hôtel Post.

**R24.** La maçonnerie doit être remise dans son état actuel.

**Q25.** Y a-t-il un système de caméra en circuit fermé (CCTV) au point de franchissement de l'égout sanitaire sur la rivière Bow?

**R25.** Une vidéo a été réalisée par CCTV et un rapport a été produit en mai 2019 afin d'évaluer l'état actuel de la conduite principale. Cette information sera utilisée uniquement pour évaluer l'état actuel et elle ne donne aucune indication sur la quantité actuelle de débris dans la conduite à nettoyer avant la construction. La vidéo par CCTV et le rapport sont joints

## **C. Modification du dossier d'appel d'offres**

### **A. Tender Package**

**Ajouter :** DSP2\_20-0149: *CCTV Video and Report*

### **B. Spécifications**

1. **Dans :** Section 01 29 01 Methods of Measurement and Payment Part 3. Section 3.1

**Supprimer :** Item .3.3.3 Topsoil Stripping (Haul off-site)

**Remplacer par :** Item .3.3.3 Topsoil Stripping (Haul off-site)

Excavating, loading and hauling to an approved dump site outside the Park **for any deleterious material.**

2. **Dans :** Section 01 29 01 Methods of Measurement and Payment Part 3. Section 3.2

**Ajouter :** Item .1 Remove and Replace Existing Water Main

.3 Payment shall include the supply of all labour, material and plant to install the new water main to lines and grades shown on the plans. The work includes:

- .13 All efforts required to complete Topsoil stripping (to be reused), stockpiling, tarping, re-spreading or salvaged material, re-seeding.

3. **Dans** : Section 01 29 01 Methods of Measurement and Payment Part 3.Section 3.2  
**Ajouter** : Item .2 Proposed Water Main

.3 Payment shall include the supply of all labour, material and plant to install the new water main to lines and grades shown on the plans. The work includes:

.12 All efforts required to complete Topsoil stripping (to be reused), stockpiling, tarping, re-spreading or salvaged material, re-seeding.

4. **Dans** : Section 01 29 01 Methods of Measurement and Payment Part 3.Section 3.2  
**Ajouter** : Item .3 Remove and Replace Existing Water Main – Pipe Bursting

.3 Payment shall include the supply of all labour, material and plant to install the new water main to lines and grades shown on the plans. The work includes:

.14 All efforts required to complete Topsoil stripping (to be reused), stockpiling, tarping, re-spreading or salvaged material, re-seeding.

5. **Dans** : Section 01 29 01 Methods of Measurement and Payment Part 3.Section 3.2  
**Ajouter** : Item .6 Abandon Existing Water Main in Place

.3 Payment shall include the supply of all labour, material and plant to abandon an existing watermain in place. The work includes:

.13 All efforts required to complete Topsoil stripping (to be reused), stockpiling, tarping, re-spreading or salvaged material, re-seeding.

6. **Dans** : Section 01 29 01 Methods of Measurement and Payment Part 3.Section 3.2  
**Ajouter** : Item .11 Remove Existing Drain Valve and Manhole

.3 Payment shall include the supply of all labour, material and plant to remove existing drain valve and manhole. The work includes:

.14 All efforts required to complete Topsoil stripping (to be reused), stockpiling, tarping, re-spreading or salvaged material, re-seeding.

7. **Dans** : Section 01 29 01 Methods of Measurement and Payment Part 3.Section 3.3  
**Ajouter** : Item .1 Remove and Replace Existing Sanitary Sewer – Pipe Bursting

.3 Payment shall include the supply of all labour, material and plant to remove install the new sewer pipe through pipe bursting to lines and grades shown on the plans. The work includes:

.14 All efforts required to complete Topsoil stripping (to be reused), stockpiling, tarping, re-spreading or salvaged material, re-seeding.

8. **Dans** : Section 01 29 01 Methods of Measurement and Payment Part 3.Section 3.3  
**Ajouter** : Item .2 Remove and Replace Existing Sanitary Sewer – Open Cut
- .3 Payment shall include the supply of all labour, material and plant to remove and dispose of the old pipe and install the new sewer pipe to lines and grades shown on the plans. The work includes:
- .14 All efforts required to complete Topsoil stripping (to be reused), stockpiling, tarping, re-spreading or salvaged material, re-seeding.
9. **Dans** : Section 01 29 01 Methods of Measurement and Payment Part 3.Section 3.3  
**Ajouter** : Item .3 New Sanitary Sewer
- .3 Payment shall include the supply of all labour, material and plant to install the new sewer pipe to lines and grades shown on the plans. The work includes:
- .12 All efforts required to complete Topsoil stripping (to be reused), stockpiling, tarping, re-spreading or salvaged material, re-seeding.
10. **Dans** : Section 01 29 01 Methods of Measurement and Payment Part 3.Section 3.3  
**Ajouter** : Item .4 Abandon Existing Sanitary Sewer in Place
- .3 Payment shall include the supply of all labour, material and plant to abandon the sanitary sewer in place per City of Calgary guidelines. The work includes:
- .13 All efforts required to complete Topsoil stripping (to be reused), stockpiling, tarping, re-spreading or salvaged material, re-seeding.
11. **Dans** : Section 01 29 01 Methods of Measurement and Payment Part 3, Section 3.3  
**Supprimer** : Item .9 CIPP Lining of Existing 200mm Siphon – Bow River  
**Remplacer par** : Item .9 CIPP Lining of Existing 200mm **Sanitary** – Bow River
12. **Dans** : Section 01 29 01 Methods of Measurement and Payment Part 3.Section 3.3  
**Ajouter** : Item .9 CIPP Lining of Existing 200mm Sanitary – Bow River
- .3 Payment shall include the supply of all labour, material and plant to install the new CIPP liner within the existing sewer pipe as shown on the plans. The work includes:
- .14 All efforts required to complete Topsoil stripping (to be reused), stockpiling, tarping, re-spreading or salvaged material, re-seeding.
13. **Dans** : Section 01 29 01 Methods of Measurement and Payment Part 3.Section 3.3  
**Ajouter** : Item .11 Remove Existing Parshall Flume and Replace with 5A Manhole
- .3 Payment shall include the supply of all labour, material and plant to remove and dispose of the old Parshall flume and to construct the new manhole. The work includes:

- .16 All efforts required to complete Topsoil stripping (to be reused), stockpiling, tarping, re-spreading or salvaged material, re-seeding.

14. **Dans :** Section 01 29 01 Methods of Measurement and Payment Part 3. Section 3.4

**Ajouter :**

- .11 Removal and Disposal of Existing Concrete Sidewalk  
*Measurement shall be made in square metres (S.M.).*  
*Payment shall be made on the unit price bid per square metres (S.M.) of concrete sidewalk removed.*  
*Concrete removal and disposal quantities shall be paid to the maximum area required to maintain safe trenching. Any removal and disposal over and above this amount will require prior approval from the Department Representative.*  
*Payment shall include the supply of all labour, material and plant for removal and disposal of existing concrete sidewalk. The work includes:*  
Traffic accommodations, barricades, flag-person or temporary traffic control as required  
Sawcutting, breaking, excavation, loading, hauling.  
Determination of a suitable disposal site outside the Park and providing the Department Representative with signoff of acceptance of waste material.  
Removal of material to disposal site.  
Dump fees.  
Cleaning, removal of debris.  
All efforts required to complete Topsoil stripping (to be reused), stockpiling, tarping, re-spreading or salvaged material, re-seeding.  
All incidental work and items required to complete the work for which payment is not specified elsewhere.

15. **Dans :** Section 01 29 01 Methods of Measurement and Payment Part 3. Section 3.4

**Ajouter :**



- .12 New Concrete Sidewalk
  - .1 *Measurement shall be made in square metres (S.M.).*
  - .2 *Payment shall be made on the unit price bid per square metre (S.M.) installed.*
  - .3 *Payment shall include the supply of all labour, material and plant for concrete sidewalks. The work includes:*
    - .1 *Excavation, grading, subgrade preparation and compaction.*
    - .2 *Removal of excavated material to disposal areas.*
    - .3 *Supply, placement and compaction of sub base material.*
    - .4 *Connection to existing sidewalk with 10M dowels where required.*
    - .5 *Supply and placing of fibre reinforced concrete, and rebar reinforcement for thickenings.*
    - .6 *Forming, jointing, finishing, curing and testing.*
    - .7 *Grading, compaction, topsoil and seed of all disturbed work area*
    - .8 *Cleaning, removal of debris.*
    - .9 *All efforts required to complete Topsoil stripping (to be reused), stockpiling, tarping, re-spreading or salvaged material, re-seeding.*
    - .10 *All incidental work and items required to complete the work for which payment is not included elsewhere.*

**C. APPENDICE 1 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS** (voir la page suivante)

**POUR QUE LA SOUMISSION SOIT JUGÉE RECEVABLE, LE SOUMISSIONNAIRE DOIT UTILISER LE FORMULAIRE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX CI-JOINT. TOUTE SOUMISSION PRÉSENTÉE AVEC L'ANCIEN FORMULAIRE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX NE SERA PAS ACCEPTÉ.**

**LES MODIFICATIONS SONT MARQUÉES EN ROUGE.**

Supprimer : **APPENDICE 1 – FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS** en entier  
Remplacer par : voir ci-joint

**LES AUTRES CONDITIONS NE CHANGENT PAS.**

**APPENDICE 1 - FORMULAIRE DE PRIX COMBINÉS**

- 1) Les prix unitaires seront retenus pour établir le montant total des prix calculés. Toute erreur arithmétique à cet appendice sera corrigée par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter la soumission si quelconque des prix soumis ne tient pas fidèlement compte du coût de l'exécution de la partie des travaux à laquelle ce prix s'applique.

On rappelle aux soumissionnaires qu'ils sont responsables de s'assurer d'inclure dans leurs prix tous les travaux décrits dans les dessins et devis. Les prix pour les travaux qui sont pas pris en compte dans le tableau des prix unitaires, y compris, sans s'y limiter, la mobilisation, la démobilisation, etc. doivent être inclus dans le tableau des prix forfaitaires.

**TABLEAU DES PRIX COMBINÉS**

Le tableau des prix combinés indique les travaux faisant l'objet d'une entente à montant forfaitaire ou à prix unitaire.

- a) Les travaux inclus dans le montant forfaitaire représentent tous les travaux qui ne sont pas inclus dans le tableau des prix unitaires.
- b) Les travaux faisant partie de chaque article sont tels que décrits aux sections du devis en référence.
- c) Le prix unitaire ne doit pas inclure de montants pour des travaux qui ne sont pas inclus aux articles de prix unitaires.

| Article                            | Référence au devis                   | Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux   | Unité de mesure     | Quantité Estimative (QE) | Prix unitaire (PU) Excluant les taxe(s) applicables | Prix calculé (QE x PU) Excluant les taxe(s) applicables |
|------------------------------------|--------------------------------------|---|---------------------|--------------------------|---|---|
| <b>A – Travaux sur le chantier</b> |                                      |   |                     |                          |   |   |
| 1.                                 | 01 35 43                             | Contrôle de l'érosion et des sédiments  | Montant forfaitaire | 1                        |   | \$  |
| 2.                                 | 31 11 00                             | Défrichage et essouchement  | m <sup>2</sup>      | 250                      | \$  | \$  |
| 3.                                 | 31 14 13<br>32 91 19.13              | Décapage de la terre végétale (transport hors du chantier)  | m <sup>2</sup>      | 1,000                    | \$  | \$  |
| <b>Total A</b>                     |                                      |   |                     |                          |   | \$  |
| <b>B – Conduite principale</b>     |                                      |   |                     |                          |   |   |
| 1.                                 | 31 23 33<br>33 11 16                 | Retrait et remplacement de la conduite d'eau principale existante CI-200 Proposition : 300, PVC, C900, classe 150 DR 18, enfouissement de 3,0 m, tranchée à ciel ouvert | Mètre linéaire      | 629                      | \$  | \$  |
| 2.                                 | 31 23 33<br>33 11 16                 | Proposition : 300, PVC, C900, classe 150 DR 18, enfouissement de 3,0 m, tranchée à ciel ouvert  | Mètre linéaire      | 345                      | \$  | \$  |
| 3.                                 | 02 41 12.13<br>33 05 23B<br>33 11 16 | Retrait et remplacement de la conduite d'eau principale existante CI-200 Proposition :  | Mètre linéaire      | 267                      | \$  | \$  |

| Article                    | Référence au devis                             | Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux   | Unité de mesure     | Quantité Estimative (QE) | Prix unitaire (PU) Excluant les taxe(s) applicables | Prix calculé (QE x PU) Excluant les taxe(s) applicables |
|----------------------------|--|---|---------------------|--------------------------|---|---|
|                            |  | 300, enfouissement de 3,0 m, technique d'éclatement   |                     |                          |   |   |
| 4.                         | 31 23 33<br>33 11 16<br>33 11 16.13<br>3 12 13 | Raccordement à la conduite maîtresse du réservoir existante (400 HDPE)  | Chacun              | 1                        | \$  | \$  |
| 5.                         | 31 23 33<br>33 11 16<br>33 11 16.13<br>3 12 13 | Raccordement à la conduite maîtresse du réseau de distribution d'eau existant (300 mm et moins)                 | Chacun              | 6                        | \$  | \$  |
| 6.                         | 33 11 16                                       | Mise hors service de la conduite d'eau principale existante en place  | Chacun              | 3                        | \$  | \$  |
| 7.                         | 31 23 33<br>32 12 13                           | Raccordement des installations des bâtiments existantes à la conduite d'eau principale proposée                 | Chacun              | 6                        | \$  | \$  |
| 8.                         | 31 23 33<br>32 12 13                           | Prolongement et raccordement du réseau de distribution d'eau de l'hôtel Post                                    | Montant forfaitaire | 1                        |   | \$  |
| 9.                         | 31 23 33<br>33 11 16                           | Retrait et remplacement de la borne d'incendie existante, plomb et vanne compris                                | Chacun              | 5                        | \$  | \$  |
| 10.                        | 31 23 33<br>33 11 16                           | Fourniture et installation d'une nouvelle borne d'incendie avec plomb et vanne                                  | Chacun              | 1                        | \$  | \$  |
| 11.                        | 31 23 33<br>33 11 16                           | Retrait du robinet de vidange existant et du trou d'homme en béton  | Montant forfaitaire | 1                        |   | \$  |
| 12.                        | 01 51 00                                       | Fourniture d'un service d'eau temporaire aux bâtiments pendant la construction                                  | Montant forfaitaire | 1                        |   | \$  |
| 13.                        | 31 23 33<br>33 11 16<br>33 11 16.13            | Retrait et remplacement de la vanne d'eau existante   | Chacun              | 1                        | \$  | \$  |
| 14.                        | 31 23 33<br>33 11 16<br>33 12 13               | Installation d'un robinet d'arrêt de distribution sur le réseau existant des bâtiments                          | Chacun              | 2                        | \$  | \$  |
| <b>Total B</b>             |  |   |                     |                          |   | \$  |
| <b>C – Égout sanitaire</b> |  |   |                     |                          |   |   |
| 1                          | 33 05 23B<br>33 31 11<br>31 23 33              | Retrait et remplacement de l'égout sanitaire existant : technique d'éclatement, 300 mm de diamètre, PVC, SDR 35 | Mètre linéaire      | 240                      | \$  | \$  |
| 2                          | 31 23 33<br>33 31 11                           | Retrait et remplacement de l'égout sanitaire existant :   | Mètre linéaire      | 242                      | \$  | \$  |

| Article | Référence au devis   | Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux   | Unité de mesure           | Quantité Estimative (QE) | Prix unitaire (PU) Excluant les taxe(s) applicables | Prix calculé (QE x PU) Excluant les taxe(s) applicables |
|---------|--|---|---------------------------|--------------------------|---|---|
|         |  | tranchée à ciel ouvert, 200 mm de diamètre, PVC, SDR 35   |                           |                          |   |   |
| 3       | 33 31 11   | Nouvel égout sanitaire, 300 mm, PVC, SDR 35   | Mètre linéaire            | 200                      | \$  | \$  |
| 4.      | 33 31 11   | Mise hors service de l'égout sanitaire existant en place Trou d'homme   | Chacun                    | 2                        | \$  | \$  |
| 5.      | 33 31 11   | Mise hors service de l'égout sanitaire existant en place Canalisation   | Chacun                    | 4                        | \$  | \$  |
| 6.      | 33 05 16   | Trou d'homme existant – ajustement de la banquette  | Chacun                    | 12                       | \$  | \$  |
| 7.      | 33 05 16   | Trou d'homme existant – ajustement du contour   | Chacun                    | 2                        | \$  | \$  |
| 8.      | 31 23 33<br>33 05 16   | Trou d'homme – Nouveau type 5A, complet   | Mètre vertical            | 9                        | \$  | \$  |
| 9.      | 33 05 23.22<br>City of Calgary Sewer Bypass Pumping Guidelines | Contournement temporaire de l'égout sanitaire pendant la construction   | Montant forfaitaire       | 1                        |   | \$  |
| 10.     | 33 05 23.22  | Chemisage d'un siphon existant de 200 mm – rivière Bow  | Mètre linéaire            | 137.5                    | \$  | \$  |
| 11.     | 31 23 33<br>33 05 16<br>33 31 11                               | Raccordement du réseau sanitaire existant   | Chacun                    | 3                        | \$  | \$  |
| 12.     | 31 23 33<br>33 05 16<br>33 31 11                               | Retrait du canal jaugeur Parshall existant et remplacement de celui-ci par un trou d'homme de type 5A   | Montant forfaitaire       | 1                        |   | \$  |
| 13.     | 01 52 00<br>01 56 00<br>01 74 21<br>32 03 11<br>G2050          | Des efforts supplémentaires sont nécessaires pour s'assurer que la bordure et la surface pavée existantes restent intactes dans le rond-point devant l'hôtel Lake Louise Inn. | Montant forfaitaire       | 1                        |   | \$  |
| 14.     | 33-05-16   | <del>Retrait du trou d'homme existant et remplacement de celui-ci par un nouveau trou d'homme de type 5A</del>  | <del>Mètre vertical</del> | <del>16</del>            | <del>\$</del>                                       | <del>\$</del>   |
| 15.     | 31 23 33<br>33 31 11   | Isolation du réseau sanitaire : mousse de polystyrène (Styrofoam) HI40 <del>50 mm d'épaisseur et 2,4 m de largeur</del>   | Mètre linéaire            | 100                      | \$  | \$  |

| Article                     | Référence au devis               | Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux   | Unité de mesure | Quantité Estimative (QE) | Prix unitaire (PU) Excluant les taxe(s) applicables | Prix calculé (QE x PU) Excluant les taxe(s) applicables |
|-----------------------------|----------------------------------|---|-----------------|--------------------------|---|---|
| 16.                         | 33 05 16                         | Retrait et remplacement du trou d'homme S201  | Mètre vertical  | 4                        | \$  | \$  |
| 17.                         | 33 05 16                         | Retrait des anneaux d'entrée des trous d'homme existants et remplacement de ceux-ci par des anneaux d'entrée en béton (50 mm) | Chacun          | 5                        | \$  | \$  |
| <b>Total C</b>              |                                  |   |                 |                          |   | \$  |
| <b>D – Travaux routiers</b> |                                  |   |                 |                          |   |   |
| 1.                          | 31 23 33                         | Excavation des déchets  | m <sup>3</sup>  | 2000                     | \$  | \$  |
| 2.                          | 02 41 12.13                      | Retrait et élimination de l'ancien bitume   | m <sup>2</sup>  | 4450                     | \$  | \$  |
| 3.                          | 01 74 21                         | Retrait et élimination des bordures et caniveaux en béton existants   | Mètre linéaire  | 50                       | \$  | \$  |
| 4.                          | 31 22 16.13                      | Préparation de la plateforme  | m <sup>2</sup>  | 4450                     | \$  | \$  |
| 5.                          | 31 05 16<br>32 11 16.01          | Création d'une plateforme en matériaux granulaires de 300 mm d'épaisseur compactés  | m <sup>2</sup>  | 4450                     | \$  | \$  |
| 6.                          | 31 05 16<br>32 11 16.01          | Couche de base en matériaux granulaires, 25 mm Gravier concassé Épaisseur de 100 mm compactée                                 | m <sup>2</sup>  | 4450                     | \$  | \$  |
| 7.                          | 32 12 13.23                      | Couche d'imprégnation   | m <sup>2</sup>  | 4450                     | \$  | \$  |
| 8.                          | 32 12 13.16<br>32 12 16          | Pavage en béton asphaltique, mélange à chaud : 120 mm d'épaisseur compactés Mélange « A » ou Superpave                        | m <sup>2</sup>  | 4450                     | \$  | \$  |
| 9.                          | 32 12 13.16<br>32 12 16          | Pavage en béton asphaltique, mélange à chaud : 40 mm d'épaisseur compacté Mélange « C » ou Superpave fin                      | m <sup>2</sup>  | 4450                     | \$  | \$  |
| 10.                         | 03 10 00<br>03 02 00<br>03 30 00 | Bordure et caniveau en béton  | Mètre linéaire  | 50                       | \$  | \$  |
| 11.                         | 32 17 23                         | Marquage des chaussées  | Mètre linéaire  | 150                      | \$  | \$  |
| 12.                         | 01 74 21                         | Retrait et élimination des trottoirs en béton existants   | m <sup>2</sup>  | 15                       | \$  | \$  |
| 13.                         | 03 10 00<br>03 02 00<br>03 30 00 | Installation de nouveaux trottoirs  | m <sup>2</sup>  | 15                       | \$  | \$  |

| Article   | Référence au devis   | Catégorie de main-d'œuvre, outillage ou matériaux   | Unité de mesure     | Quantité Estimative (QE) | Prix unitaire (PU) Excluant les taxe(s) applicables | Prix calculé (QE x PU) Excluant les taxe(s) applicables |
|---|----------------------|---|---------------------|--------------------------|---|---|
| <b>Total D</b>                                    |                      |   |                     |                          |   | \$  |
| <b>E – Divers</b>                                 |                      |   |                     |                          |   |   |
| 1.  | 01 21 00             | Coût de revient de base   | Montant forfaitaire | 1                        |   | 200,000 \$  |
| 2.  | 01 52 00             | Contrôle de la circulation, barricades et panneaux de signalisation   | Montant forfaitaire | 1                        |   | \$  |
| 3.  | 32 92 19.13          | Terre végétale et semences  | m <sup>2</sup>      | 1000                     | \$  | \$  |
| 4.  | 01 52 00             | Retrait et remplacement des ponceaux existants, y compris l'enrochement   | Mètre linéaire      | 17                       | \$  | \$  |
| 5.  | 01 11 00             | Exigences générales   | Montant forfaitaire | 1                        |   | \$  |
| 6.  | 31 05 16<br>31 23 33 | Retrait des blocs rocheux de l'excavation et remblaiement avec des matériaux granulaires importés. Paiement basé sur le tonnage de matériaux granulaires importés | tonne               | 250                      | \$  | \$  |
| 7.  | 32 03 11<br>G2050    | Remise en état de l'aménagement paysager, y compris aux hôtels Post et Lake Louise Inn  | Montant forfaitaire | 1                        |   | \$  |
| <b>Total E</b>                                    |                      |   |                     |                          |   | \$  |
| <b>MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION (A+B+C+D+E)</b> |                      |   |                     |                          |   | \$  |
| Excluant les taxes applicable(s)                  |                      |   |                     |                          |   |   |

## APPENDICE 2 - PARSHALL FLUME DRAWINGS



